NOR Brukerveiledning
Brukerveiledning for harde linser

Denne veiledningen inneholder viktige opplysninger, les gjennom den og oppbevar den til senere bruk.
Linsene er et medisinsk utstyr som alltid skal tilpasses av en kontaktlinsespesialist. For korrekt anvendelse er det viktig at du følger alle instruksjonene fra spesialisten og rådene om bruk som angis på linseemballasjen og linsemidlene.

INDIKASJONER:
De harde linsene er hornhinnelinser til bruk om dagen for behandling av nærsynthet, langsynthet, astigmatisme og presbyopi på jevne eller ujevne hornhinner.
Hos barn og unge på under 20 år, kan kontaktlinsene PRE AMYOPIC bremse utviklingen av nærsynthet.

ANBEFALT FORNYING:
Hver 18. måned
Hver 12 måned for kontaktlinser beregnet for barn og unge.

EMBALLASJE:
Linsene er pakket i en beholder som inneholder en dekontamineringsløsning. Den har et system som gjør at linsene beskyttes helt til første åpning. Hvis emballasjen er skadet, skal linsen ikke tas i bruk.

Følgende opplysninger er angitt på etiketten:

	Linsens handelsnavn
	Navnet på linsematerialet
	Produsentens navn og adresse
SN	Serienummer
CE 0459	Produktet tilfredsstiller relevante EU-krav til helse og sikkerhet og sertifiseringsorganets nummer
	Holdbarhetsdato
	Navnet på løsningens konserveringsmiddel og utløpsdato
	Les veiledningen.
	Skal ikke åpnes hvis emballasjen er skadet.

FORHOLDSREGLER FOR BRUK
Spesialisten vil gi deg nøyaktige opplysninger om hvordan du vedlikeholder linsene, hvordan du setter de på og fjerner de.
Vask og tørk alltid hendene nøye før du setter inn eller fjerner linsene.
Sett ikke inn linsene hvis de er skadet.
Etter bruk og før du bruker de igjen, skal linsene fjernes, rengjøres og dekontamineres med vedlikeholdsproduktene som spesialisten har anbefalt.
Disse linsene er beregnet til bruk om dagen: Sett inn linsene om morgenen og fjern dem om kvelden.
For at kontaktlinsene PRE AMYOPIC skal være effektive, anbefales det at de brukes minst ti timer om dagen eller lenger avhengig av fysisk toleranse.
Fjern alltid linsene før du går og legger deg.
Hvis du ikke bruker linsene i flere dager, se linsevæskens veiledning før du bruker linsene igjen.
Ta alltid med deg brillene dine i tilfelle du blir nødt til å fjerne linsene.
For å unngå at linsematerialet eller linsenes geometri forringes, er det ytterst viktig å fornye dem hver 18. måned eller hver 12 måned for kontaktlinser beregnet for barn og unge.
Det er viktig at du møter opp på de planlagte avtalene hos spesialisten som er absolutt nødvendige for å kontrollere og oppfølge tilpassingen.

SETTE INN LINSENE
Håndteringen av kontaktlinser består av en rekke enkle trinn som du bør utføre samtidig som du overholder visse grunnleggende hygieneregler.
- Hver gang du skal håndtere linsene, må du vaske, skylle og tørke hendene med en ren og lofri håndduk.
- Sett inn og ta ut linsene over en flat, ren overflate med godt lys.
- Hvis du må håndtere linsene over en vask, må du stenge utløpsproppen.
- For å unngå å forveksle høyre og venstre linse anbefaler vi deg å alltid begynne med den samme linsen: for eksempel først den høyre og så den venstre linsen.
- Det anbefales å sette inn linsene etter at du har stelt og sminket deg om morgenen og å fjerne dem før du steller deg og fjerner sminken om kvelden.
- **Sett linsen på pekefingeren.**
- Bruk begge langfingrene for å åpne øyelokkene.
- Sett linsen på øyet (figur 1). Gjenta prosessen for det andre øyet.

FJERNE LINSENE
Første framgangsmåte
- Bøy hodet over et speil som ligger flatt på et bord.
- Åpne øyet helt opp og se fast på speilet samtidig som du dreier hodet mot den siden det gjelder.
- Med høyre pekefinger mot tinningen ved høyre øyelokks tinningsside, drar du i øyelokkets akse samtidig som du holder øyet helt åpent (figur 2).
- Linsen løsner og faller på speilet.
- Gjør det samme for venstre linse.

Andre framgangsmåte
- Med øynene helt åpne, setter du pekefingeren på den ene hånden på det øvre øyelokket ved kanten av øyevippene, og pekefingeren på den andre hånden på det nedre øyelokket ved kanten av øyevippene, klem pekefingrene lett sammen mot midten samtidig som du klemmer lett på øyelokkenes kant for å løsne linsen fra øyet (figur 3)

VEDLIKEHOLD
Det er ytterst viktig å vedlikeholde linsene. Du må alltid følge instruksjonene for vedlikeholdsløsningen nøye. Dekontaminer linsene hver gang du fjerner de fra øyet for å eliminere bakterier og for å være sikker på at det er behagelig å bruke linsene uten risiko.
Endre ikke vedlikeholdssystemet som spesialisten har anbefalt deg å bruke.
Rengjør etuiet regelmessig i samsvar med angivelsene på vedlikeholdsproduktet.

KONTRAINDIKASJONER
Bruk ikke legemidler for øyne (øyedråper eller andre øyeprodukter) uten å ha rådført deg med spesialisten.
Rengjør ikke linsene eller etuiet med vann fra kranen.
Bruk verken spytt eller husholdningsmidler til å vedlikeholde linsene: Bruk kun de produktene som spesialisten har anbefalt deg.
Endre ikke merke på pleieprodukt uten å rådføre deg med spesialisten først.
La ikke linsene komme i kontakt med hårspray eller andre kosmetiske sprayprodukter.
Husk å fjerne linsene før du legger deg (se avsnittet om forholdsregler ved bruk).
Bruk ikke linsene hvis du tar et bad eller en dusj eller hvis du skal i bassenget eller bade i havet.
Bruk ikke linsene hvis du eksponeres for farlig eller irriterende røyk.
Graviditet og visse legemidler kan forstyrre tåreseksresjonen: Ta dette opp med spesialisten.
Det frarådes å bruke linsene ved øyesykdom og i omgivelser med lav fuktighet (fly, under hårtørker hos frisører, osv.).
Hvis du merker følgende symptomer: irritert eller rødt øye, følelse av ubehag, tåreflod, nedsatt synsstyrke, dårlig syn, osv., fjerner du linsen og renser den. Hvis du fremdeles kjenner ubehag, ta kontakt med spesialisten.

BIVIRKNINGER
Bivirkninger som kan inntreffe ved bruk av alle typer linser, og som krever at du slutter å bruke linsene, og tar kontakt med en spesialist:
- Irritert øye, følelse av ubehag, tåreflod
- Vaskularisasjon, abrasjon, sår, byll
- Lysskyhet

I Consigli per l'uso
Guida all'uso delle vostre lenti rigide

Questo opuscolo contiene informazioni importanti; leggetele e conservatele per utilizzi futuri.
Le lenti sono dispositivi medici e devono sempre essere adattate da uno specialista in lenti a contatto. Per un uso corretto, è importante che seguite tutte le istruzioni fornite dallo specialista e i consigli per l'uso riportati sulla confezione delle lenti e dei prodotti di manutenzione.

INDICAZIONI:
Le lenti rigide sono lenti corneali da indossare di giorno per il trattamento della miopia, dell'ipermetropia, dell'astigmatismo e della presbiopia su cornee regolari e irregolari.
Nei bambini e negli adolescenti fino a 20 anni le lenti PRE AMYOPIC possono frenare l'evoluzione della miopia.

SOSTITUZIONE CONSIGLIATA:
Ogni 18 mesi
Per 12 mesi per le lenti per bambini e adolescenti.

CONFEZIONAMENTO:
Le lenti sono confezionate in una busta contenente una soluzione decontaminante e dotata di un sistema di protezione fino alla prima apertura. Se il confezionamento è danneggiato, non utilizzare le lenti.

Sull'etichetta sono riportate le informazioni seguenti:

	Nome commerciale della lente
	Nome del suo materiale
	Nome e indirizzo del produttore
SN	Numero di serie
CE 0459	Conformità europea alle esigenze di salute e sicurezza e Numero dell'organismo di certificazione
	Data limite di utilizzo
	Nome del conservante della soluzione e sua data di scadenza
	Consultare le istruzioni
	Non aprire se il confezionamento è danneggiato

PRECAUZIONI PER L'USO
Il vostro specialista vi darà tutte le istruzioni precise sulla manutenzione delle lenti, il loro inserimento e la loro rimozione.
Lavatevi e asciugatevi sempre le mani con cura prima di mettere o togliere le lenti.
Non mettete le lenti se sono danneggiate.
Dopo l'uso e prima di riutilizzarle, le lenti devono essere tolte, pulite e decontaminate con i prodotti di manutenzione che lo specialista vi ha consigliato.
Queste lenti sono destinate a essere portate di giorno: mettetele al mattino e toglietele alla sera.
Il periodo minimo consigliato di utilizzo per una buona efficacia delle lenti PRE AMYOPIC è di almeno 10 ore al giorno, a seconda della tolleranza fisiologica.
Togliete sempre le lenti prima di coricarvi.
Se non portate le lenti per diversi giorni, consultate le istruzioni della soluzione di manutenzione prima di riutilizzarle.
Portate sempre con voi occhiali adatti alla vostra vista (nel caso in cui foste obbligati a togliere le lenti).
Per evitare un'alterazione del materiale o della geometria delle lenti, è fondamentale sostituirle ogni 18 mesi oppure per 12 mesi nel caso di lenti per bambini e adolescenti.
Rispettate gli appuntamenti programmati dal vostro medico, che sono indispensabili per il controllo e il monitoraggio del vostro adattamento.

METTERE LE LENTI
La manipolazione delle lenti a contatto è una successione di gesti semplici che conviene effettuare rispettando determinate regole igieniche elementari.
- Prima di ogni manipolazione, lavate, sciacquate, poi asciugate le mani con un panno pulito e privo di pelucchi.
- L'inserimento e la rimozione devono essere effettuati al di sopra di una superficie piana, pulita e illuminata.
- Se dovete manipolare le lenti sopra un lavandino, assicuratevi che il foro di scarico sia tappato.
- Al fine di evitare qualsiasi confusione tra la lente destra e la sinistra, si consiglia di procedere sempre nello stesso ordine: ad esempio, prima la lente destra e poi la lente sinistra.
- Si raccomanda di mettere le lenti dopo la toilette del mattino e prima di truccarsi e di toglierle prima della toilette della sera e di struccarsi.
- **Mettete la lente sull'indice**
- Utilizzate il medio di una mano e quello dell'altra mano per aprire le palpebre.
- Mettete la lente sull'occhio (Figura 1). Ripetete la procedura per l'altro occhio.

TOGLIERE LE LENTI
Primo metodo
- Inclinate la testa al di sopra di uno specchio posto in piano sul tavolo.
- Spalancate gli occhi e guardate fisso nello specchio ruotando leggermente la testa del lato dell'occhio interessato.
- Con l'indice destro posto all'angolo temporale della palpebra destra, tirate nell'asse di quest'ultimo cercando di mantenere gli occhi spalancati (Figura 2).
- La lente si stacca e cade sullo specchio.
- Per la lente sinistra procedete allo stesso modo.

Secondo metodo
- Con gli occhi spalancati, mettete l'indice di una mano sulla palpebra superiore a livello del bordo delle ciglia, l'indice dell'altra mano sulla palpebra inferiore a livello del bordo delle ciglia e avvicinate i due indici verso il centro esercitando una leggera pressione sul bordo delle palpebre per staccare la lente dall'occhio (Figura 3).

MANUTENZIONE
È fondamentale effettuare una corretta manutenzione delle lenti. Seguite sempre con precisione le istruzioni dei prodotti di manutenzione. Decontaminate le lenti ogni volta che le togliete per eliminare i batteri e per assicurarvi di indossarle comodamente e senza rischi.
Non cambiate il prodotto di manutenzione che vi ha consigliato lo specialista.
Pulite regolarmente l'astuccio seguendo le indicazioni dei prodotti utilizzati per la manutenzione delle lenti.

CONTROINDICAZIONI
Non prendete medicinali per gli occhi (colliri o qualsiasi altro prodotto oftalmico) senza consultare lo specialista.
Non pulite le lenti o l'astuccio con l'acqua del rubinetto.
Non utilizzate la saliva né alcun prodotto domestico per la manutenzione delle lenti: utilizzate solo i prodotti raccomandati dal vostro specialista.
Non cambiate la marca del prodotto di manutenzione senza consultare lo specialista.
Non mettete le lenti a contatto con lacca o qualsiasi altro prodotto cosmetico sotto forma di aerosol.
Non tenete le lenti per dormire (vedere § Precauzioni per l'uso).
Non indossate le lenti se fate il bagno o la doccia o se andate a nuotare in piscina o al mare.
Non indossate le lenti se siete esposti a fumi pericolosi o irritanti.
La gravidanza e alcuni medicinali possono perturbare la secrezione lacrimale: parlatene allo specialista.
L'uso delle lenti è sconsigliato in caso di patologia oculare e in atmosfere a scarsa igrometria (aereo, casco del parrucchiere...).
Se constatate i seguenti sintomi: irritazione o arrossamento dell'occhio, sensazione di fastidio, lacrimazione, diminuzione dell'acuità visiva o ci vedete male... togliete la lente e pulitela. Se il fastidio persiste, consultate lo specialista.

EFFETTI SECONDARI
Gli effetti secondari possibili per qualsiasi lente e che richiedono l'interruzione del loro uso e della consultazione di uno specialista sono:
- Irritazione dell'occhio, sensazione di fastidio, lacrimazione
- Vascolarizzazione, abrasione, ulcerazione, ascesso
- Fotofobia

E Instrucciones de uso
Guía para utilizar las lentillas rígidas

Este folleto contiene información importante; léalo y guárdelo para consultarlo en el futuro.
Las lentillas son dispositivos Sanitarios y siempre deben ser adaptadas por un especialista en lentillas de contacto.
Para asegurar el uso correcto, es importante que siga todas las instrucciones de su especialista y las instrucciones de uso mencionadas en el envase de sus lentillas y productos de limpieza.

INDICACIONES:
Las lentillas rígidas son lentillas de contacto diurnas para tratar la miopía, la hipermetropía, el astigmatismo y la presbicia en córneas regulares o irregulares.
En niños y jóvenes menores de 20 años, las lentillas PRE AMYOPIC también pueden retrasar el desarrollo de la miopía.

RENOVACIÓN RECOMENDADA:
Cada 18 meses
Cada 12 meses para lentillas para niños y jóvenes.

ENVASE:
Las lentillas están envasadas en un estuche que contiene una solución descontaminante. Está sellado con un sistema inviolable hasta la primera apertura. Si el envase está dañado, no utilice las lentillas.

En la etiqueta consta la siguiente información:

	El nombre comercial de la lentilla
	El nombre del material
	El nombre y la dirección del fabricante
SN	El número de serie
CE 0459	Cumplimiento de las normas europeas de higiene y seguridad y número del organismo certificador
	Fecha de vencimiento
	Nombre del conservante de la solución y su fecha de vencimiento
	Consulta del aviso
	No abrir si el envase está dañado

PRECAUCIONES
Su especialista le dará instrucciones específicas sobre cómo cuidar sus lentillas, cómo colocárselas y cómo desecharlas.
Siempre lávese y séquese bien las manos antes de ponerse o sacarse las lentillas.
No use las lentillas cuando estén dañadas.
Después del uso y antes de volver a usarlas, las lentillas deben quitarse, limpiarse y descontaminarse con los productos de limpieza recomendados por su especialista.
Estas lentillas están diseñadas para uso diurno: colóqueselas a la mañana y sáqueselas a la noche.
El tiempo mínimo de uso recomendado para que las lentillas PRE AMYOPIC sean efectivas es de 10 horas al día o más, dependiendo de la tolerancia fisiológica.
Sáquese las lentillas siempre antes de acostarse.
Si no usa las lentillas durante varios días, consulte las instrucciones de la solución de mantenimiento antes de volver a ponérselas.
Use siempre gafas diseñadas para sus características visuales (en caso de que deba sacarse las lentillas).
Para evitar la alteración del material o de la geometría de las lentillas, es fundamental renovarlas cada 18 meses o cada 12 meses en el caso de los lentes para niños y jóvenes.
Respete las citas previstas por su médico, que son fundamentales para controlar y supervisar su adaptación.

CÓMO COLOCARSE LAS LENTILLAS
La colocación de las lentillas de contacto implica una sucesión de gestos simples que deben llevarse a cabo respetando ciertas reglas básicas de higiene.
- Antes de tocar las lentillas, lávese y enjuáguese las manos; luego, séqueselas con un paño limpio y sin pelusas.
- La colocación y la extracción deben realizarse sobre una superficie plana, limpia e iluminada.
- Si tiene que manipular las lentillas sobre un fregadero, asegúrese de que el orificio de drenaje esté tapado.
- Para evitar cualquier confusión entre la lentilla derecha y la izquierda, se recomienda proceder siempre en el mismo orden: por ejemplo, primero colocarse la derecha y luego la lentilla izquierda.
- Se recomienda colocarse las lentillas después de la rutina de higiene matinal, antes de maquillarse y sacárselos antes de la rutina nocturna de higiene y eliminación del maquillaje.
- **Colóquese la lentilla en el dedo índice.**
- Use el dedo medio de una mano y el de la otra mano para abrirse los párpados
- Coloque la lentilla en el ojo (Figura 1). Repita este procedimiento en el otro ojo

CÓMO SACARSE LAS LENTILLAS
Primer método
- Coloque un espejo plano sobre la mesa e incline la cabeza sobre él.
- Abra bien los ojos y mire fijamente el espejo, girando levemente la cabeza del lado del ojo en cuestión.
- Con el dedo índice sobre el ángulo temporal de los párpados del ojo derecho, tire en dirección del eje de éstos, tratando de mantener siempre los ojos bien abiertos (figura 2)
- La lentilla se despegará y caerá sobre el espejo.
- Para quitarse la lentilla del ojo izquierdo, aplique el mismo procedimiento.

Segundo método
Con los ojos bien abiertos, coloque el dedo índice de una mano en el párpado superior al borde de las pestañas, el dedo índice de la otra mano en el párpado inferior, al borde de las pestañas y acerque los dos dedos índices hacia el centro, presionando suavemente el borde de los párpados para despegar la lentilla del ojo (Figura 3).

MANTENIMIENTO
Es de suma importancia cuidar adecuadamente sus lentillas. Siempre siga las instrucciones de los productos de limpieza al pie de la letra. Descontamine las lentillas cada vez que se los saque para eliminar las bacterias y asegurarse de que su uso sea cómodo y seguro.
No cambie el sistema de mantenimiento que su especialista le haya recomendado.
Limpie el estuche con la frecuencia indicada por los productos utilizados para el cuidado de la lentilla.

CONTRAINDICACIONES
No use medicamentos para la vista (colirios u otros productos oftálmicos) sin consultar a su especialista.
No limpie las lentillas ni el estuche con agua del grifo.
No limpie las lentillas con saliva ni con productos de limpieza para el hogar: solo use los productos recomendados por su especialista.
No cambie la marca de su producto de limpieza sin consultar a su especialista.
Asegúrese de que las lentillas no entren en contacto con lacas para el cabello u otros productos cosméticos en aerosol.
No duerma con las lentillas puestas (ver Precauciones).
Sáquese las lentillas antes de bañarse, ducharse, bañarse en una piscina o en el mar.
No use las lentillas si está expuesto a humos peligrosos o irritantes.
El embarazo y algunos medicamentos pueden interferir con la secreción de lágrimas: consulte a su especialista
No se recomienda usar lentillas en caso de sufrir una patología ocular y en atmósferas de baja higrometría (avión, secador de pelo de pie en la peluquería)
Si nota los siguientes síntomas: ojo irritado, enrojecimiento, incomodidad, lagrimeo, pérdida de la agudeza visual o mala visión, etc., quítese la lentilla y límpiela. Si la incomodidad persiste, consulte a su especialista.

EFECTOS SECUNDARIOS
Posibles efectos secundarios con cualquier tipo de lentillas, que requieren la interrupción del tratamiento y la consulta de un especialista:
- Ojo irritado, sensación de malestar, lagrimeo
- Vascularización, abrasión, ulceración, abscesos
- Fotofobia

DAN Brugsvejledning
Brugsvejledning til hårde linser

Denne folder indeholder vigtige informationer. Læs den, og opbevar den til senere brug.
Linserne er et medicinsk produkt og skal altid tilpasses af en kontaktlinsespecialist. For at kunne bruge dem korrekt, er det vigtigt, at du følger alle instruktioner fra din optiker og de anbefalinger, der er nævnt på emballagen til linserne og renseprodukterne.

ANVENDELSE:
De hårde linser er corneale linser til brug om dagen til behandling af nærsynethed, langsynethed, astigmatisme og gammelsynhed på regulære eller irregulære hornhinder.
Hos børn og unge under 20 år kan AMYOPIC linserne bidrage til at bremse udviklingen af nærsynethed.

ANBEFALET FORNYELSE:
Hver 18. måned
En gang årligt for linser til børn og unge.

PAKNING:
Linserne er pakket i en forsendelsesemballage indeholdende en dekontamineringsvæske. Den er forsejlet frem til første gang den åbnes. Hvis pakningen er beskadiget, må linserne ikke bruges.

På etiketten er følgende informationer anført:

	Linsens handelsnavn
	Materialets betegnelse
	Producentens navn og adresse
SN	Serienummer
CE 0459	EU-overensstemmelse med sundheds- og sikkerhedskrav og nummeret på det certificerende organ
	Senest anvendelsesdato
	Navnet på væskens konserveringsmiddel og dettes udløbsdato
	Læs vejledningen
	Må ikke åbnes, hvis emballagen er beskadiget

FORHOLDSREGLER FOR BRUG
Din optiker giver nøjagtige instruktioner om rengøring af linserne, hvordan de sættes i og tages ud.
Vask og tør altid hænderne omhyggeligt, før du sætter linserne i eller tager dem ud.
Sæt ikke linserne i, hvis de er beskadigede.
Når du har taget linserne ud, og før de skal bruges igen, rengøres og steriliseres med de renseprodukter, din optiker har anbefaret.
Disse linser er beregnet til brug om dagen: sæt dem i om morgenen og tag dem ud om aftenen.
For at opnå den maksimale effekt af AMYOPIC linserne anbefales det at bære dem i mindst 10 timer om dagen afhængigt af ens fysiologiske tolerance.
Tag altid linserne ud, før du går i seng.
Hvis du ikke bruger dine linser i nogle dage, henvises til brugsvejledningen for rensevæsken, før de bruges igen.
Sørg altid for at have briller med, der passer til dit syn (hvis det skulle blive nødvendigt, at tage linserne ud).
For at undgå, at der sker materialeforandringer eller forandringer i linsernes form, er det af yderste vigtighed at forny dem hver 18. måned ller en gang årligt for linser til børn og unge.
Overhold planlagte aftaler med din optiker eller øjenlæge, da det er væsentligt for kontrol og opfølgning af tilpasningen.

SÅDAN ISÆTTES LINSERNE
Kontaktlinser håndteres med en serie af enkle bevægelser, som bør udføres under behørigt hensyn til visse elementære hygiejneregler.
- Før enhver håndtering skal hænderne vaskes, skylles og dernæst tørres med et rent, fnugfrit håndklæde.
- Isætning og udtagning skal foretages over en plan flade, der er ren og godt oplyst.
- Hvis du ønsker at håndtere linserne over en håndvask, skal du sikre dig, at afløbsåbningen er lukket til.
- For at undgå, at højre og venstre linse byttes om, anbefaler vi altid at gå frem i samme rækkefølge: for eksempel med den højre linse som den første, og derefter den venstre linse.
- Det anbefales at sætte linserne i efter morgentoilettet og før du lægger make-up, og at tage dem ud før aftentoilettet og du fjerner din make-up.
- **Placer linsen på din pegefinger.**
Brug begge hænders langfinger til at åbne øjenlågene med
- Sæt linsen i øjet (figur 1). Gentag denne procedure for det andet øje

SÅDAN TAGES LINSERNE UD
Første metode
- Bøj hovedet hen over spejlet, der ligger fladt på bordet.
- Åbn øjnene helt og se direkte ind i spejlet idet hovedet drejes let til samme side som det øje, du først tager dig af.
- Med højre hånds pegefinger på det øverste øjenlåg trækkes fingeren opad mod tindingen, hvorved øjet tvinges helt åbent (figur 2)
Linsen løsner sig og falder ned på spejlet.
- Gentag proceduren tilsvarende for den venstre linse.

Anden metode
- Med øjnene spilet helt op, sættes den ene hånds pegefinger på det øverste øjenlåg lige under øjenbrynene, og den anden hånds pegefinger på det nederste øjenlåg, hvorefter de to pegefinger føres sammen mod midten, mens der trykkes let på kanten af øjenlågene for at løsne linsen fra øjet (figur 3)

RENGØRING
Det er vigtigt at passe godt på sine linser. Følg altid instruktionerne på renseprodukterne. Steriliser linserne hver gang du har taget dem af for at fjerne bakterier og for at være sikker på, at du kan have dem på uden gener og risiko.
Skift ikke til et andet rensesystem en det, optikeren har anbefalet.
Gør etuiet rent jævnligt i henhold til vejledningen for de produkter, der bruges til rensning af linserne.

KONTRAINDIKATIONER
Tag ikke øjenmedicin (øjendråber eller andre typer øjenmedicin) uden at konsultere en specialist.
Rens ikke linserne eller etuiet med vandhanevand.
Brug ikke spyt og heller ikke et husholdningsprodukt til rengøring af linserne: brug kun produkter, som er anbefalet af specialisten.
Skift ikke til et andet mærke af renseprodukt uden at rådføre dig med din optiker.
Linserne må ikke komme i kontakt med hårlak eller andre kosmetiske aerosolprodukter.
Behold ikke linserne på, mens du sover (se punktet forholdsregler for brug).
Brug ikke linserne i bad eller brusebad, eller hvis du bader i et svømmebasin eller i havet
Brug ikke linserne, hvis du udsættes for farlig eller irriterende røg.
Graviditet kan, lige som visse medikamenter, påvirke tåreproduktionen: tal med din optiker om dette
Det frarådes at bruge linser i tilfælde af øjensygdom og i atmosfærer med lav luftfugtighed (fly, frisørens tørrehjelm ...)
Hvis du konstaterer følgende symptomer: øjenirritation, røde øjne, følelse af ubehag, rindende øjne, forringet synsstyrke eller svigtende syn ... tag linsen ud og rens den. Hvis genen varer ved, skal du kontakte din optiker.

BIVIRKNINGER
Mulige bivirkninger ved at bruge kontaktlinser, som kræver, at du straks ophører med at bruge linserne og konsulterer en specialist:
- Øjenirritation, følelse af ubehag, tårevæld
- Åresprængninger, afslibning, sårdannelse, bylder
- Lysfølsomhed

Tenir hors de la portée des enfants.

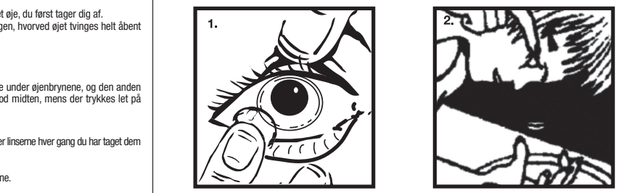
PRECILENS - 25 rue Auguste Perret - 94000 CRETEIL - France
Update Juillet 2019
0459 (année d'autorisation de l'apposition : 2011)

Keep out of the reach of children.

PRECILENS - 25 rue Auguste Perret - 94000 CRETEIL - France
Update Juillet 2019
CE 0459 ((year of authorisation of the affixing: 2011)

Precilens

NOTICE D'UTILISATION DES LENTILLES RIGIDES PERMÉABLES AU GAZ



RIGID CONTACT LENSES WEAR INSTRUCTIONS FRO USE

GB Recommendations for use
Guide to the use of your hard lenses

This leaflet contains important information; read it and keep it for future reference.
Lenses are medical devices and must always be adjusted by a contact lens specialist. For correct use, it is important that you follow all the instructions given by your specialist and all the recommendations given on the packaging of your lenses and maintenance products.

INSTRUCTIONS:
Hard lenses are corneal lenses for daytime wear to correct short-sightedness, long-sightedness, astigmatism and presbyopia on regular or irregular corneas.
In children and young people under 20 years old, PRE AMYOPIC contact lenses can also slow down the progression of myopia.

RECOMMENDED RENEWAL:
Every 18 months
Every 12 months for contact lenses for children and young people.

PACKAGING:
The lenses are packaged in a mailer containing a decontaminant solution. It is fitted with a tamper-proof system until first opening. If packaging is damaged, do not use the lens.

The label provides the following information:

	The lens brand name
	The name of its material
	The name and address of the manufacturer
SN	The serial number
CE 0459	European conformity with health and safety requirements and certifying organisation number
	Expiry date
	Name of the solution preserver and expiry date
	Leaflet consultation
	not open if the packaging is damaged

PRECAUTIONS FOR USE
Your specialist will give you precise instructions on how to look after your lenses, put them in and take them out.
Always wash and dry your hands thoroughly before putting your lenses in or taking them out.
Never use damaged lenses.
After use and before re-use, the lenses must be taken out, cleaned and decontaminated using the maintenance products your specialist has recommended.
These lenses are designed to be worn by day; put them in the morning and take them out at night.
The minimum recommended time for wearing PRE AMYOPIC lenses for them to be effective is 10 hours a day or more depending on physiological tolerance.
Always take your lenses out before going to bed.
If you do not wear your lenses for several days, refer to the information about your maintenance solution before re-using them.
Always make sure you have your glasses with you (in case you find yourself obliged to take your lenses out).
To avoid any alteration to the material or shape of your lenses, make sure you change them every 18 months or every 12 months for contact lenses for children and young people.
Make sure that you attend the scheduled appointments with your practitioner; these are essential to monitor any changes.

F Conseils d'utilisation
Guide d'utilisation de vos lentilles rigides

Ce livret contient des informations importantes, lisez-le et conservez-le pour de futures utilisations.
Les lentilles sont des dispositifs médicaux et doivent toujours être adaptées par un spécialiste en lentilles de contact. Pour un usage correct, il est important que vous suiviez toutes les instructions de votre spécialiste et les conseils d'utilisation mentionnés sur l'emballage de vos lentilles et des produits d'entretien.

INDICATIONS :
Les lentilles rigides sont des lentilles cornéennes en port diurne pour le traitement de la myopie, l'hypermétropie, l'astigmatisme et la presbytie sur des cornées régulières ou irrégulières.
Chez l'enfant et le jeune avant 20 ans, les lentilles PRE AMYOPIC peuvent permettre de freiner l'évolution de la myopie.

RENOUVELLEMENT CONSEILLÉ :
Tous les 18 mois.
Tous les 12 mois pour les lentilles destinées aux enfants et aux jeunes.

CONDITIONNEMENT :
Les lentilles sont conditionnées dans un mailer contenant une solution décontaminante. Il est équipé d'un système d'inviolabilité jusqu'à la première ouverture. Si le conditionnement est endommagé, la lentille ne doit pas être utilisée.

Sur l'étiquette sont mentionnées les informations suivantes :

	Le nom commercial de la lentille
	Le nom de son matériau
	Les nom et adresse du fabricant
SN	Le numéro de série
CE 0459	Conformité européenne aux exigences de santé et de sécurité et Numéro de l'organisme certificateur
	Date limite d'utilisation
	Nom du conservateur de la solution et sa date de péremption
	Consultation de la notice
	Ne pas ouvrir si conditionnement endommagé

PRECAUTIONS D'UTILISATION
Votre spécialiste vous donnera toutes les instructions précises sur l'entretien de vos lentilles, leur pose et leur retrait.
Lavez et séchez-vous toujours les mains soigneusement avant de mettre ou retirer vos lentilles.
Ne mettez pas vos lentilles quand elles sont endommagées.
Après usage et avant de les réutiliser, les lentilles doivent être retirées, nettoyées et décontaminées avec les produits d'entretien que votre spécialiste vous a recommandés.
Ces lentilles sont destinées à être portées la journée : mettez-les le matin et retirez-les le soir.
Le temps de port minimum recommandé pour une bonne efficacité des lentilles PRE AMYOPIC est de 10h par jour ou plus en fonction de la tolérance physiologique.
Enlevez toujours vos lentilles avant de vous coucher.
Si vous ne portez pas vos lentilles plusieurs jours, reportez-vous à la notice de votre solution d'entretien avant de les réutiliser.
Ayez toujours avec vous des lunettes adaptées à votre vue (au cas où vous seriez obligé de retirer vos lentilles).
Pour éviter une altération du matériau ou de la géométrie de vos lentilles, il est primordial de les renouveler tous les 18 mois ou tous les 12 mois dans le cas des lentilles destinées aux enfants et aux jeunes.
Respectez les rendez-vous planifiés par votre praticien qui sont indispensables au contrôle et suivi de votre adaptation.

D Anwendungshinweise
Gebrauchsanweisung für Ihre formstabilen Kontaktlinsen

Diese Broschüre enthält wichtige Informationen. Lesen Sie sie durch und heben Sie sie für künftigen Gebrauch auf.
Kontaktlinsen sind Medizinprodukte und müssen stets von einem Kontaktlinsenspezialisten angepasst werden. Für den richtigen Gebrauch ist es wichtig, dass Sie alle Anweisungen Ihres Spezialisten sowie die Hinweise aus der Gebrauchsanweisung auf der Verpackung Ihrer Linsen und der Pflegeprodukte befolgen.

ANWENDUNGSGEBIETE:
Formstabile Kontaktlinsen sind Kontaktlinsen, die zur Behandlung von Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit, Hornhautverkrümmung und Altersichtigkeit bei gleichmäßiger oder ungleichmäßiger Hornhaut tagsüber zu tragen sind.
Bei Kindern und Jugendlichen unter 20 Jahren können Kontaktlinsen von PRE AMYOPIC die Entwicklung von Kurzsichtigkeit hemmen.

EMPFOHLENES AUSTAUSCHINTERVALL:
Alle 18 Monate
Alle 12 Monate bei Kontaktlinsen für Kinder und Jugendliche.

VERPACKUNG:
Die Kontaktlinsen sind in einer Konservierungslösung verpackt. Die Verpackung ist bis zum ersten Öffnen mit einem Sicherheitssystem geschützt. Wenn die Verpackung beschädigt ist, darf die Kontaktlinse nicht verwendet werden.

Auf dem Etikett sind folgende Informationen zu finden:

	Handelsname der Linse
	Bezeichnung des Materials
	Name und Adresse des Herstellers
SN	Seriennummer
CE 0459	CE-Kennzeichnung für Konformität mit den europäischen Anforderungen für Gesundheit und Sicherheit sowie Nummer der Zertifizierungsstelle
	Verfallsdatum
	Bezeichnung und Verfallsdatum der Konservierungslösung
	Lesen der Gebrauchsanweisung
	Nicht öffnen, wenn die Packung beschädigt ist

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER ANWENDUNG
Ihr Spezialist gibt Ihnen alle genauen Anweisungen zur Pflege, zum Einsatz und zum Herausnehmen Ihrer Kontaktlinsen.
Waschen und trocknen Sie sich stets gründlich die Hände, ehe Sie Ihre Kontaktlinsen einsetzen oder herausnehmen.
Setzen Sie keine beschädigten Linsen ein.
Nach Gebrauch und vor erneutem Einsetzen müssen die Linsen entnommen, gereinigt und mit den Pflegeprodukten desinfiziert werden, die Ihr Spezialist Ihnen empfiehlt.
Diese Kontaktlinsen sind zum Tragen tagsüber gedacht: Setzen Sie sie morgens ein und nehmen Sie sie abends wieder heraus.
Für gute Wirksamkeit beträgt die empfohlene Mindesttragezeit von PRE AMYOPIC-Kontaktlinsen 10 Stunden täglich oder mehr, je nach physiologischer Verträglichkeit.
Nehmen Sie Ihre Linsen vor dem Schlafengehen immer heraus.
Wenn Sie Ihre Kontaktlinsen über mehrere Tage hinweg nicht tragen, dann lesen Sie in der Packungsbeilage Ihrer Pflegelösung nach, ehe Sie sie wieder einsetzen.
Tragen Sie stets eine Brille in Ihrer Sehstärke bei sich (für den Fall, dass Sie Ihre Kontaktlinsen herausnehmen müssen).
Um eine Veränderung des Materials oder der Geometrie Ihrer Kontaktlinsen zu vermeiden, ist es sehr wichtig, diese alle 18 Monate auszutauschen oder alle 12 Monate bei Kontaktlinsen für Kinder und Jugendliche.
Halten Sie die geplanten Termine bei Ihrem Spezialisten ein, denn diese sind zur Kontrolle und Nachbeobachtung sehr wichtig.

NL Advies voor veilig gebruik
Gebruikershandleiding voor uw harde lenzen

Dit boekje bevat belangrijke informatie, lees het zorgvuldig door en bewaar het voor toekomstig gebruik.
De lenzen zijn medische hulpmiddelen en moeten altijd door een specialist in contactlenzen worden aangepast. Voor correct gebruik is het belangrijk dat u alle instructies van uw specialist en de gebruiksaanwijzing op de verpakking van uw lenzen en onderhoudsproducten volgt.

INDICATIES:
De vormstabiele of harde lenzen zijn contactlenzen voor gebruik overdag voor de behandeling van bijziendheid, verziendheid, astigmatisme en presbyopie op regelmatige of onregelmatige hoornvliezen.
Bij kinderen en jongeren onder de 20 jaar kunnen de PRE AMYOPIC-lenzen de progressie van bijziendheid remmen.

AANBEVOLEN VERNIEUWING
Iedere 18 maanden
Om de 12 maanden voor lenzen voor kinderen en jongeren.

VERPAKKING:
De lenzen zijn verpakt in een lenzenhouder met een ontsmettingsoplossing. Deze is voorzien van een verzegelingssysteem tot de eerste opening. Als de verpakking beschadigd is, mag de lens niet worden gebruikt.

Op het etiket staat de volgende informatie:

	Het handelsmerk van de lens
	De naam van het materiaal
	De naam en adres van de fabrikant
SN	Het serienummer
CE 0459	Voldoet aan de Europese veiligheids- en gezondheidseisen. Het nummer van de certificatie-instelling
	Uiterste gebruiksdatum
	Naam van het conserveermiddel van de oplossing en de vervaldatum
	Raadpleging van de bijsluiter
	Een beschadigde verpakking mag niet worden geopend.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK
Uw specialist zal u alle nauwkeurige instructies geven over het onderhoud van uw lenzen en over het inzetten en uitnemen ervan.
Was en droog uw handen altijd zorgvuldig voordat u uw lenzen inzet of uitneemt.
Doe uw lenzen niet in wanneer ze beschadigd zijn.
Na gebruik en voor ze weer opnieuw te gebruiken, moeten de lenzen worden verwijderd, schoongemaakt en ontsmet met de reinigingsproducten die uw specialist u heeft aanbevolen.
Deze lenzen zijn bedoeld om overdag te worden gedragen: zet ze 's ochtends in en neem ze 's avonds uit.
De aanbevolen minimale draagtijd voor een goede efficiëntie van PRE AMYOPIC-lenzen is 10 uur per dag of meer, afhankelijk van de fysiologische tolerantie.
Verwijder altijd uw lenzen voordat u naar bed gaat.
Als u uw lenzen enkele dagen niet draagt, raadpleeg dan de bijsluiter van uw onderhoudsoplossing voordat u ze opnieuw gebruikt.
Neem altijd een aan uw zicht aangepaste bril mee (voor het geval u uw lenzen moet uitnemen).
Om te voorkomen dat het materiaal of de geometrie van uw lenzen verandert, is het essentieel om ze elke 18 maanden te vernieuwen of om de 12 maanden in het geval van lenzen voor kinderen en jongeren.
Respecteer de geplande afspraken met uw arts die essentieel zijn voor de controle en de follow-up van uw aanpassing.

S Användningsråd
Användningsråd för hårda linser

Den här broschyren innehåller viktig information. Läs och spara den för framtida bruk.
Linser är medicintekniska produkter som alltid kräver justering av en specialist som arbetar med kontaktlinser. Det är viktigt att du följer alla instruktioner från din specialist och samtliga användningsråd på kontaktlinsernas och linsvätskornas förpackningar, så att du använder dem korrekt.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE:
Hårda linser är linser är kontaktlinser för användning under dagtid för korrigering av myopi, hyperopi, astigmatism och presbyopi på regelbundna eller oregelbundna hornhinnor.
Hos barn och ungdomar under 20 år kan linserna PRE AMYOPIC göra det möjligt att bromsa närsynthetens utveckling.

REKOMMENDERAT BYTE:
Var 18:e månad
Var tolfte månad för de linser som är avsedda för barn och ungdomar.

FÖRPACKNING:
Linserna är förpackade i en behållare med en desinficerande linsvätska. Den är försedd med ett manipuleringsfritt system som är intakt till det första öppningstillfället. Om behållaren är skadad, får kontaktlinsen inte användas.

På etiketten finns följande information:

	Kontaktlinsens handelsnamn
	Kontaktlinsens materialnamn
	Tillverkarens namn och adress
SN	Serienummer
CE 0459	Europeisk överensstämmelse med hälso- och säkerhetskrav och certifieringsorganets nummer
	Utgångsdatum
	Namnet på förvaringsvätskan och sista förbrukningsdagen
	Se instruktionerna
	Får inte öppnas om behållaren har skadats

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
Din specialist ger dig tydliga instruktioner om hur du ska sköta, sätta in och ta ut kontaktlinserna.
Tvätta och torka alltid händerna ordentligt innan du sätter in eller tar ut kontaktlinserna.
Sätt inte in linserna om de är skadade.
När linserna har använts måste de tas ut, rengöras och desinficeras med linsvätskorna som din specialist har rekommenderat innan du använder dem igen.
De här kontaktlinserna är avsedda att användas på dagen: de ska sättas in på morgonen och tas ut på kvällen.
Den kortaste rekommenderade användningstiden för en god effektivitet av linserna PRE AMYOPIC är 10 timmar per dag eller mer beroende på den fysiologiska toleransen.
Ta alltid ut kontaktlinserna innan du går och lägger dig.
Om flera dagar går utan att du har använt kontaktlinserna, ska du läsa anvisningarna som följer med linsvätskan innan du använder dem igen.
Ha alltid med dig glasögon anpassade för din syn (om du skulle behöva ta ut dina kontaktlinser).
För att undvika förändringar hos kontaktlinsernas material eller form, är det viktigt att byta ut dem var 18:e månad eller var tolfte månad för linser som är avsedda för barn och ungdomar.
Håll alla planerade möten med din optiker eftersom dessa är avgörande för att din synkorrigering ska kunna bevakas och följas upp.

PUTTING IN YOUR LENSES
Handling contact lenses entails a series of simple moves that should be done in respect of basic rules of hygiene.
- Before handling, hands must be washed, rinsed and dried on a clean, fluff-free towel.
- Put them in and take them out over a clean, flat, clear, well-lit surface.
- If you need to handle your lenses over a washbasin, make sure that the plug is in.
- To avoid any confusion between the right and left lens, it is best to always proceed in the same order: for example, first put the right lens in and then the left one.
- We recommend putting your lenses in after your morning wash and before putting make-up on; remove them after removing make-up and cleansing in the evening.
- **Place the lens on your index finger.**
- Use your middle fingers to open your eyelids
- Place the lens on the eye (figure 1). Repeat for the other eye.

TAKING OUT YOUR LENSES
First method
- Lean your head over a mirror placed flat on the table.
- Open your eyes very wide and stare at the mirror, slightly angling your head to the side of the eye concerned.
- Use your right index finger in the corner of your right eyelid and pull down at an angle, forcing yourself to keep your eyes wide open (figure 2)
- The lens will come unstuck and fall onto the mirror.
- Repeat for the left lens.

Second method
- With your eyes wide open, place the index finger of one hand on the upper eyelid at the edge of the lashes and the index finger of the other hand on the lower eyelid, at the edge of the lashes. Now bring your two index fingers towards the centre, exerting gentle pressure on the edge of the eyelids to release the lens from the eye (figure 3).

MAINTENANCE
It is essential that you take care of your lenses. Always follow the instructions given on the maintenance products precisely. Decontaminate your lenses each time you take them out, to eliminate bacteria and be sure that you can continue wearing them comfortably, without risk.
Do not change the maintenance system your specialist has recommended.
Clean your container regularly, following the instructions given on the products used to maintain the lenses.

CONTRAINDICATIONS
Do not take any medications for eyes (eye drops or other ophthalmological products) without consulting your specialist.
Do not clean you lenses or container with tap water.
Do not use your saliva or any other household product to look after your lenses: only use the products recommended by your specialist.
Do not change brand of your maintenance product without consulting your specialist.
Do not allow your lenses to come into contact with lacquer or any other aerosol cosmetic product.
Do not leave your lenses in to sleep (see § precautions for use).
Do not keep your lenses in while having a bath or shower or if you are going to swim in a pool or the sea
Do not wear your lenses if exposed to dangerous fumes or irritants.
Pregnancy and some medications can cause tearing; talk to your specialist.
Wearing lenses is not recommended when you are suffering from an eye disorder and in very dry atmospheres (aeroplane, hairdressers' hair-drying hood, etc.)
If you suffer from any of the following symptoms: irritated eye, redness, sensation of discomfort, watering eyes, a decline in sharpness of vision or poor sight, take the lens out and clean it. If discomfort persists, contact your specialist.

SIDE EFFECTS
The following possible side effects of lens wearing require you to stop wearing your lenses and consult a specialist:
- Irritated eye, discomfort, watering
- Vascularisation, abrasion, ulceration, abscess
- Photophobia

METTRE VOS LENTILLES
La manipulation des lentilles de contact est une succession de gestes simples qu'il convient d'effectuer en respectant certaines règles élémentaires d'hygiène.
- Avant chaque manipulation, les mains doivent être lavées, rincées, puis essuyées avec un linge propre et sans peluche.
- La pose et le retrait doivent se faire au-dessus d'une surface plane, propre et éclairée.
- Si vous devez manipuler vos lentilles au-dessus d'un lavabo, assurez-vous que l'orifice d'évacuation soit bouché.
- Afin d'éviter toute confusion entre la lentille droite et la lentille gauche, il est conseillé de procéder toujours dans le même ordre : par exemple en premier la lentille droite puis la lentille gauche.
- Il est recommandé de mettre ses lentilles après la toilette du matin avant le maquillage et de les ôter avant la toilette du soir et le démaquillage.
- **Placez la lentille sur votre index.**
- Utilisez le majeur d'une main et celui de l'autre main pour ouvrir les paupières
- Mettez la lentille sur l'œil (figure 1). Répétez cette procédure pour l'autre œil.

ENLEVER VOS LENTILLES
Première méthode
- Penchez la tête au-dessus du miroir posé à plat sur la table.
- Ouvrez très grand les yeux et regardez fixement dans la glace en tournant légèrement la tête du côté de l'œil concerné.
- Avec l'index droit placé dans l'angle temporal des paupières droites, tirez dans l'axe de celles-ci en vous efforçant de maintenir les yeux grands ouverts (figure 2)
- La lentille se décolle et tombe sur le miroir.
- Pour la lentille gauche procédez de façon identique.

Deuxième méthode
- Les yeux grands ouverts, placez l'index d'une main sur la paupière supérieure au bord des cils, l'index de l'autre main sur la paupière inférieure au bord des cils et rapprochez vos deux index vers le centre en exerçant une légère pression sur le bord des paupières pour décoller la lentille de l'œil (figure 3)

ENTRETIEN
Il est essentiel de bien entretenir vos lentilles. Suivez toujours précisément les instructions des produits d'entretien. Décontaminez vos lentilles chaque fois que vous les enlevez pour éliminer les bactéries et pour être sûr de les porter confortablement et sans risque.
Ne changez pas le système d'entretien que votre spécialiste vous a recommandé.
Nettoyez régulièrement votre étui selon les indications des produits utilisés pour l'entretien des lentilles

CONTRE-INDICATIONS
Ne prenez pas de médicaments pour les yeux (collyre ou tout autre produit ophtalmique) sans consulter votre spécialiste.
Ne nettoyez pas vos lentilles ou votre étui à l'eau du robinet.
N'utilisez ni votre salive ni aucun produit ménager pour l'entretien de vos lentilles : utilisez uniquement les produits recommandés par votre spécialiste.
Ne changez pas la marque de votre produit d'entretien sans consulter votre spécialiste.
Ne mettez pas vos lentilles en contact avec de la laque ou toute autre produit cosmétique en aérosol.
Ne gardez pas vos lentilles pour dormir (voir § précautions d'utilisation).
Ne portez pas vos lentilles si vous prenez un bain ou une douche ou si vous allez vous baigner en piscine ou en mer
Ne portez pas vos lentilles si vous êtes exposé aux fumées dangereuses ou irritantes.
La grossesse ainsi que certains médicaments peuvent perturber la sécrétion lacrymale : parlez-en à votre spécialiste
Le port des lentilles est déconseillé en cas de pathologie oculaire et dans des atmosphères de faible hygrométrie (avion, casque chez le coiffeur…)
Si vous constatez les symptômes suivants : œil irrité, rouge, sensation d'inconfort, larmoiement, chute d'acuité ou mauvaise vision ...retirez la lentille et nettoyez-la. Si la gêne persiste consultez votre spécialiste

EFFETS SECONDAIRES
Effets secondaires possibles pour tout port de lentilles nécessitant l'arrêt du port des lentilles et la consultation d'un spécialiste :
- Œil irrité, sensation d'inconfort, larmoiement
- Vascularisation, abrasion, ulcération, abcès
- Photophobie

EINSETZEN IHRER LINSEN
Die Kontaktlinsen werden in einer festen Reihenfolge einfacher Handgriffe gehandhabt, die dabei hilft, bestimmte elementare Hygieneregeln einzuhalten.
- Vor jeder Handhabung müssen die Hände gewaschen, abgespült und dann mit einem sauberen und fusselfreien Tuch getrocknet werden.
- Das Einsetzen und Herausnehmen muss über einer ebenen, sauberen und freien Oberfläche erfolgen.
- Wenn Sie Ihre Linsen über einem Waschbecken handhaben müssen, achten Sie darauf, dass der Abfluss verschlossen ist.
- Um eine Verwechslung der rechten und der linken Linse zu vermeiden, sollte immer in derselben Reihenfolge vorgegangen werden: zuerst beispielsweise immer die rechte Linse und dann die linke.
- Es wird empfohlen, die Linsen nach der Morgentoilette und nach dem Schminken einzusetzen und vor der Abendtoilette sowie vor dem Abschminken wieder herauszunehmen.
- **Legen Sie die Kontaktlinse auf Ihren Zeigefinger.**
- Öffnen Sie die Augenlider mit dem Mittelfinger jeder Hand
- Setzen Sie die Linse ins Auge ein (Abbildung 1). Wiederholen Sie dieses Verfahren beim zweiten Auge

HERAUSNEHMEN IHRER LINSEN
Erste Methode
- Neigen Sie den Kopf über einen flach auf dem Tisch liegenden Spiegel.
- Öffnen Sie die Augen ganz weit und blicken Sie starr in den Spiegel, während Sie leicht den Kopf in Richtung des betroffenen Auges neigen.
- Mit dem rechten Zeigefinger an der Schläfenseite der rechten Augenlider ziehen Sie nach außen, halten aber gleichzeitig das Auge weit geöffnet (Abbildung 2).
- Die Kontaktlinse löst sich und fällt auf den Spiegel.
- Bei der linken Linse verfahren Sie genauso.

Zweite Methode
- Öffnen Sie die Augen weit, legen Sie den Zeigefinger einer Hand direkt über den Wimpernrand des Oberlids und den Zeigefinger der anderen Hand direkt unter den Wimpernrand des Unterlids, bewegen Sie die beiden Zeigefinger zur Mitte aufeinander zu und üben Sie dabei leichten Druck auf die Lidränder aus, um die Linse vom Auge zu lösen (Abbildung 3)

PFLEGE
Es ist sehr wichtig, Ihre Linsen gut zu pflegen. Befolgen Sie stets genau die Anweisungen zum Pflegeprodukt. Desinfizieren Sie Ihre Kontaktlinsen jedes Mal, wenn Sie sie herausnehmen, um Bakterien zu entfernen und um für ein komfortables und risikofreies Tragen zu sorgen.
Wechseln Sie nicht das Pflegesystem, das Ihr Spezialist Ihnen empfohlen hat.
Reinigen Sie regelmäßig Ihren Aufbewahrungsbehälter nach den Anweisungen Ihrer Kontaktlinsenpflegeprodukte.

GEGENANZEIGEN
Nehmen Sie keine Augenmedikamente (Augentropfen oder andere medizinische Produkte fürs Auge), ohne Ihren Spezialisten zu fragen.
Reinigen Sie Ihre Kontaktlinsen oder Ihren Aufbewahrungsbehälter nicht mit Leitungswasser.
Verwenden Sie weder Speichel noch irgendwelche Haushaltsprodukte zur Pflege Ihrer Kontaktlinsen. Verwenden Sie ausschließlich die Produkte, die Ihr Spezialist Ihnen empfiehlt.
Wechseln Sie nicht die Marke Ihrer Pflegeprodukte, ohne Ihren Spezialisten zu fragen.
Bringen Sie Ihre Kontaktlinsen nicht in Kontakt mit Haarspray oder anderen Kosmetikprodukten aus dem Zerstäuber.
Tragen Sie Ihre Kontaktlinsen nicht beim Schlafen (siehe „Vorsichtsmaßnahmen bei der Anwendung").
Tragen Sie Ihre Kontaktlinsen nicht beim Baden oder Duschen, auch nicht beim Baden im Schwimmbad oder in Gewässern.
Tragen Sie Ihre Linsen nicht, wenn Sie gefährlichem oder reizendem Rauch ausgesetzt sind.
Eine Schwangerschaft und bestimmte Medikamente können die Tränenproduktion beeinträchtigen: Sprechen Sie darüber mit Ihrem Spezialisten.
Das Tragen von Kontaktlinsen wird nicht empfohlen bei Augenerkrankungen sowie bei sehr trockener Umgebungsluft (Flugzeug, Trockenhaube beim Friseur, …).
Wenn Sie folgende Symptome feststellen: Augenreizung, Rötung, unangenehmes Gefühl, Tränenfluss, Rückgang der Sehschärfe oder schlechtes Sehen…, nehmen Sie die Kontaktlinse heraus und reinigen Sie sie. Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an Ihren Spezialisten.

NEBENWIRKUNGEN
Folgende Nebenwirkungen sind durch das Tragen der Kontaktlinsen möglich, die es erforderlich machen, das Tragen der Linsen einzustellen und einen Spezialisten aufzusuchen:
- Augenreizung, unangenehmes Gefühl, Tränenfluss
- Vaskularisation, Abrasion, Geschwürbildung, Abszess
- Photophobie

UW CONTACTLENZEN INZETTEN
De hantering van contactlenzen bestaat uit een serie eenvoudige gebaren die moeten worden uitgevoerd met inachtneming van een aantal basisregels voor een goede hygiëne.
- Vóór elke hantering van de lenzen moet u uw handen zorgvuldig wassen, afspoelen en daarna afdrogen met een schone, pluisvrije doek.
- Het inzetten en uitnemen moet gebeuren boven een vlak, schoon en verlicht oppervlak.
- Als u uw lenzen boven de wastafel moet hanteren, zorg ervoor dat het afloopgat dicht zit.
- Om elke verwarring tussen de rechter en linker lens te vermijden, is het raadzaam om altijd in dezelfde volgorde te werk te gaan: bijvoorbeeld zet eerst de rechter lens in en vervolgens de linker lens.
- Het wordt aanbevolen om de lenzen in te zetten na het maken van uw toilet 's ochtends en voor u zich opmaakt, en de lenzen uit te nemen voor het maken van uw toilet 's avonds en voor u de make-up van uw gezicht afhaalt.
- **Plaats de lens op uw wijsvinger.**
- Gebruik uw middelvinger van de ene hand en die van de andere hand om uw oogleden te openen.
- Zet de lens op uw oog (figuur 1). Herhaal dezelfde procedure voor uw andere oog.

UW CONTACTLENZEN UITNEMEN
Eerste methode
- Buig uw hoofd voorover boven een spiegel die plat op de tafel ligt.
- Maak uw ogen groot en kijk recht in de spiegel terwijl u uw hoofd zachtjes naar de kant van het desbetreffende oog draait.
- Met uw rechter wijsvinger geplaatst in de temporale hoek van de rechter oogleden, trek de lens in de richting van de oogleden terwijl u probeert om uw ogen wijd open te houden (figuur 2)
- De lens komt los en valt op de spiegel.
- Ga voor de linker lens op dezelfde manier te werk.

Tweede methode
Maak uw ogen groot, plaats de wijsvinger van uw ene hand op het bovenste ooglid langs de wimpers en de wijsvinger van uw andere hand op het onderste ooglid langs de wimpers, knijp de lens los door uw wijsvingers zachtjes naar elkaar toe te duwen (figuur 3).

ONDERHOUD
Het is essentieel om uw lenzen goed te onderhouden. Volg altijd nauwkeurig de instructies die op de onderhoudsproducten staan vermeld. Ontsmet uw lenzen elke keer dat u ze uitneemt om bacteriën te verwijderen en ervoor te zorgen dat ze comfortabel en veilig zijn om te dragen.
Verander het onderhoudssysteem dat uw specialist heeft aanbevolen niet.
Reinig regelmatig uw etui volgens de indicaties van de producten die worden gebruikt voor het onderhoud van uw lenzen.

CONTRA-INDICATIES
Gebruik geen medicijnen voor ogen (oogdruppels of enig ander oogheelkundig product) zonder voorafgaand overleg met uw specialist.
Maak uw lenzen of etui niet schoon met kraanwater.
Gebruik geen speeksel of huishoudelijke schoonmaakmiddelen voor uw lenzen: gebruik alleen producten die door uw specialist zijn aanbevolen.
U mag niet overstappen naar een onderhoudsproduct van een ander merk zonder dit met uw specialist te overleggen.
Vermijd contact van uw contactlenzen met lak of een andere cosmetische spray.
Houd uw contactlenzen niet in wanneer u slaapt (zie § voorzorgsmaatregelen bij gebruik).
Draag uw lenzen niet wanneer u een bad of een douche neemt of wanneer u gaat zwemmen in een zwembad of in zee.
Draag uw lenzen niet wanneer u wordt blootgesteld aan gevaarlijke of irriterende dampen.
Zwangerschap en bepaalde medicijnen kunnen de tranenproductie verstoren: bespreek dit met uw specialist.
Het dragen van lenzen wordt afgeraden in geval van een oogziekte en in omgevingen met een lage vochtigheid (vliegtuig, droogkap bij de kapper…)
Als u de volgende symptomen bemerkt: geïrriteerd, rood oog, gevoel van ongemak, tranend oog, minder scherp of slecht zicht ... neem dan de lens uit en maak hem schoon. Neem bij langdurig ongemak contact op met uw specialist

BIJWERKINGEN
Mogelijke bijwerkingen bij het dragen van lenzen die het stoppen van het dragen van lenzen vereisen.
- Oogirritatie, gevoel van ongemak, tranenvloed
- Vascularisatie, abrasie, zweren, abces
- Fotofobie

SÄTTA IN KONTAKTLINSERNA
Hanteringen av kontaktlinser är enkel men förutsätter att man följer en grundläggande rutin i fråga om hygien.
- Tvätta och sköli händerna och torka dem med en luddfri handduk varje gång du ska hantera kontaktlinserna.
- Se till att du har en plan, ren och upplyst yta framför dig när du sätter in och tar ut kontaktlinserna.
- Om du måste hantera kontaktlinserna över ett handfat, bör du se till att first sätta i proppen.
- För att undvika att blanda ihop höger och vänster kontaktlins, rekommenderar vi att du alltid sätter in dem i en viss ordning: t.ex. först den högra kontaktlinsen, därefter den vänstra.
- Vi rekommenderar att du sätter in kontaktlinserna efter att du har tvättat dig på morgonen, men innan du sminkar dig, och att du tar ut dem innan du tvättar dig och tar bort din makeup.
- **Sätt kontaktlinsen på pekfingret.**
- Använd långfingrarna för att sära det övre och under ögonlocket.
- Placera kontaktlinsen på ögat (bild 1). Upprepa proceduren för det andra ögat

TA UT KONTAKTLINSERNA
Metod 1
- Luta huvudet över spegeln som ska ligga platt på bordet.
- Spärra upp ögonen och fixera din spegelbild samtidigt som du lutar huvudet lätt åt sidan med öga i vilket linsen ska sättas in.
- Sätt höger pekfinger vid högra ögat mot tinningen, dra uåt samtidigt som du fortsätter att spärra upp ögonen (bild 2)
- Kontaktlinsen lossnar och faller ner på spegeln.
- Upprepa proceduren för den vänstra kontaktlinsen.

Metod 2
- Spärra upp ögonen, sätt den ena handens pekfinger på det övre ögonlocket vid franskanten. Håll den andra handens pekfinger på det undre ögonlockets franskant och låt pekfingrarna närma sig varandra mot mitten samtidigt som du applicerar ett lätt tryck på ögonlockens kanter för att lossa kontaktlinsen från ögat (bild 3)

SKÖTSEL
Det är viktigt att du sköter kontaktlinserna noga. Följ alltid instruktionerna som medföljer linsvätskorna. Desinficera kontaktlinserna varje gång du tar ut dem för att avlägsna bakterier och för att vara säker på att använda dem bekvämt och utan risk.
Använd inte några annat skötselråd än de som din specialist har rekommenderat.
Rengör regelbundet etuiet genom att följa anvisningarna som följer med linsvätskorna.

KONTRAINDIKATIONER
Använd inte läkemedel för ögonen (ögondroppar eller andra oftalmiska produkter) utan att först rådgöra med din specialist.
Rengör aldrig linserna eller etuiet med kranvatten.
Använd inte saliv eller rengöringsmedel för att rengöra linserna: använd endast de produkter som din specialist har rekommenderat.
Börja inte använda linsvätskor av ett annat märke utan att först rådgöra med din specialist.
Låt inte kontaktlinserna komma i kontakt med nagellack eller kosmetiska produkter i aerosolbehållare.
Låt aldrig kontaktlinserna sitta i när du ska sova (se § försiktighetsåtgärder).
Låt aldrig linserna sitta i när du ska bada eller duscha eller om du ska bada i en simbassäng eller i havet
Bär inte kontaktlinserna om du utsätts för farlig eller irriterande rök.
Graviditet eller vissa läkemedel kan störa tårsekretionen: rådgör med din specialist
Du bör inte använda kontaktlinser om du har en ögonsjukdom eller befinner dig i en atmosfärer med låg luftfuktighet (i flygplan, vid användning av torkhuva hos frisören…)
Ta ut linserna och sköli dem om du upplever följande symptom: ögonirritation, ögonrodnad, känsla av obehag, tårflöde, försämrad skärpa eller syn. Kontakta din specialist om problemet kvarstår.

BIVERKNINGAR
Möjliga biverkningar vid användning av kontaktlinser som kräver att användningen upphör och samråd med en specialist:
- Ögonirritation, känsla av obehag, tårflöde
- Vaskularisering, skavningsbesvär, sårbildning, abscesser
- Ljuskänslighet